



Annulation de la 24^{ème} Rencontre Mondiale des Amis de la 2CV en 2021

Le Comité d'Organisation a officiellement annulé la Rencontre Mondiale des Amis de la 2CV en 2021 qui devait se tenir du 27 juillet au 1^{er} août dans la région de Delémont en Suisse. Un report est à l'étude.

C'est après avoir étudié toutes les variantes possibles et le cœur lourd que la décision a été prise. La pandémie de COVID-19 nous met à genoux. Nous ne pouvons pas uniquement lever le pied de l'accélérateur, nous devons freiner fermement.

Les conditions sanitaires ne nous permettent pas d'organiser cet événement comme nous le souhaitons dans le respect de la santé de tous. Nous avons étudié plusieurs alternatives, mais aucune ne nous a convaincus. Nous désirons garder intacte l'essence de la manifestation, avec sa chaleur, sa proximité et son vibrant brassage. Il subsiste par ailleurs aussi une grande incertitude quant à savoir si tous les amis de la 2cv de l'étranger pourraient nous rendre visite ou s'ils y seraient empêchés à cause de complications pour franchir les frontières. La réunion mondiale doit être et rester une réunion pour TOUS.

Enfin, le risque est tout simplement trop grand pour la réalisation d'un événement d'une telle ampleur et c'est le dernier moment pour annuler cette manifestation.

L'annulation est définitive pour 2021. Un report doit encore être décidé. Dans ce sens, des discussions actives seront menées ces prochaines semaines avec de nombreux partenaires. Les personnes qui se sont inscrites recevront personnellement des informations dès que le futur aura été clarifié.

Nous devons à ce stade adresser un grand merci aujourd'hui à tous ceux qui nous ont soutenus, cela va des partenaires dans la région de Delémont et Jura Tourisme à l'ACI, ainsi qu'à tous les autres clubs, représentations de pays et amis de la 2cv avec lesquels nous avons eu des contacts. Un grand merci également à tous les sponsors qui ont cru à notre projet et nous soutiennent. Et enfin, merci à tous les bénévoles et préinscrits ainsi qu'à tous les membres de l'association "2CV Welttreffen Swiss" qui nous ont fidèlement suivis jusqu'ici et nous ont soutenus en prenant en charge le travail et les cotisations annuelles.

Dernier point, mais non des moindres : nous avons retiré notre pied de l'accélérateur, mais nous avons toujours de l'essence !

Au nom du Comité d'organisation de la Rencontre Mondiale des Amis de la 2CV, le Président Willi Brändli

Contacts :

Silvia Imhof Beldi
Administration
mail@2cv2021.ch
M. +41 79 246 76 34

Willi Brändli
Präsident
willi.braendli@2cv2021.ch
M. +41 79 709 20 84



Das 24. Welttreffen der 2CV Freunde ist für 2021 abgesagt

Das Organisationskomitee hat das 2CV Welttreffen 2021, welches vom 27. Juli bis 1. August in der Region Delémont in der Schweiz stattfinden sollte, offiziell abgesagt. Eine Verschiebung wird geprüft.

Nun ist es entschieden, CORONA zwingt uns in die Knie. Wir nehmen nicht nur den Fuss vom Gas, sondern treten fest auf die Bremse. Das Veranstaltungsrisiko ist einfach zu gross für die Durchführung eines so grossen Events und es ist die letztmögliche Gelegenheit für eine Absage. Zudem besteht immer noch eine grosse Unsicherheit ob uns alle Döschwo-Freunde aus dem Ausland besuchen können oder in den von ihren eigenen Ländern eingeführten Grenzschiessungen hängen bleiben. Das Welttreffen soll ja ein Treffen für ALLE sein.

Die Absage ist definitiv für 2021, über eine Verschiebung wird noch entschieden, dazu müssten noch rege Gespräche mit anderen ebenfalls Treffen ausrichtenden Clubs und OKs gesprochen werden. Diejenigen, die sich registriert haben werden persönlich informiert, sobald die Zukunft geklärt ist.

Ein grosser Dank geht heute an alle die uns unterstützt haben, das reicht von der Zusammenarbeit mit dem Jura Tourismus und der Region Delémont über den ACI und alle anderen Clubs, Ländervertretungen und Döschwo-FreundInnen mit denen wir Kontakt hatten. Zudem ein grosser Dank an alle Sponsoren, die an die Sache geglaubt und uns unterstützt haben. Und nicht zuletzt einen Dank an alle Voreingeschriebenen, gemeldeten HelferInnen sowie allen Mitgliedern des Vereins «2CV Welttreffen Swiss», die uns treu bis hierher gefolgt sind und uns mit der Übernahme von Arbeiten und den Jahresbeiträgen unterstützt haben.

Last but not least: Mir näméd dä Fuess vom Gas, aber Bänzin hämmer no!

Im Namen des Organisationskomitees des Welttreffens 2021 Swiss, Präsident Willi Brändli

Kontakte :

Silvia Imhof Beldi
Administration
mail@2cv2021.ch
M. +41 79 246 76 34

Willi Brändli
Präsident
willi.braendli@2cv2021.ch
M. +41 79 709 20 84



Cancellation of the 24th World Meeting of the Friends of the 2CV in 2021

The organising committee has officially cancelled the World Meeting of the Friends of the 2CV in 2021, which was to be held from 27 July to 1 August in the Delémont region in Switzerland. A postponement is under consideration.

It was after studying all the possible options and with a heavy heart that the decision was taken. The COVID-19 pandemic brings us to our knees. It's not enough to take our foot off the accelerator, we have to brake hard.

The sanitary conditions do not allow us to organise this event as we would like to do, while respecting everybody's health. We studied several alternatives, but none of them convinced us. We wish to keep the essence of the event intact, with its warmth, its sociality and its vibrancy. There also remains a great uncertainty as to whether all the friends of the 2cv from abroad would be able to visit us or whether they would be prevented by complications in crossing borders. The world meeting must be and remain a meeting for EVERYONE.

As it is, the risk is simply too great for an event on such a scale and it is now the last moment to cancel it.

The cancellation is final for 2021. A postponement has yet to be decided. Active discussions will be held with numerous partners over the next few weeks. Those who have registered will personally receive information as soon as the future has been clarified.

At this point we would like to express our thanks to all those who have supported us, from the partners in the region of Delémont and Jura Tourism to the ACI, as well as to all the other clubs, country representations and friends of the 2cv with whom we have had contact. Many thanks also to all the sponsors who believed in our project and support us. And last but not least, thanks to all the volunteers and pre-registrants as well as to all the members of the association "2CV Welttreffen Swiss" who have faithfully accompanied us so far and supported us by taking over the work and the annual membership fees.

Last but not least, we've taken our foot off the accelerator, but we still have petrol!

On behalf of the organising committee of the World Meeting of the Friends of the 2CV,

The President, Willi Brändli

Contacts :

Silvia Imhof Beldi
Administration
mail@2cv2021.ch
M. +41 79 246 76 34

Willi Brändli
Präsident
willi.braendli@2cv2021.ch
M. +41 79 709 20 84



Annullamento del 24^{esimo} Raduno Mondiale degli Amici della 2CV per il 2021

Il Comitato organizzativo ha ufficialmente annullato il Raduno Mondiale degli Amici della 2CV per il 2021, che avrebbe dovuto tenersi dal 27 luglio al 1° agosto nella regione di Delémont, in Svizzera. Si sta valutando un possibile rinvio.

La decisione è stata presa, a malincuore, solo dopo aver attentamente valutato tutte le possibili varianti. La pandemia di COVID-19 ci sta mettendo in ginocchio. Non possiamo solo alzare il piede dall'acceleratore, dobbiamo frenare con decisione.

L'attuale situazione a livello sanitario non ci consente di organizzare questo evento come vorremmo, nel rispetto della salute di tutti. Abbiamo preso in esame numerose alternative ma nessuna ci ha convinto fino in fondo. Desideriamo mantenere intatta l'essenza della manifestazione, con il calore, la vicinanza e l'eccitante fermento che la contraddistinguono. Inoltre, c'è sempre anche la grande incertezza di capire se gli amici della 2CV che vivono all'estero potranno essere presenti o se a loro non sarà possibile partecipare a causa dei divieti di oltrepassare i confini nazionali. Il raduno internazionale deve essere e restare un raduno per TUTTI.

In fin dei conti, i rischi da affrontare per organizzare un evento di tali proporzioni sono semplicemente troppo elevati e questa è l'ultima occasione per poter annullare la manifestazione.

L'annullamento è definitivo per il 2021. Stiamo ancora valutando la possibilità di uno spostamento delle date. In tal senso, nelle prossime settimane si terranno varie riunioni con i numerosi partner. Chi aveva già effettuato l'iscrizione riceverà personalmente tutte le informazioni necessarie non appena il futuro sarà stato chiarito.

Al momento attuale dobbiamo rivolgere un sentito ringraziamento a tutte le persone che ci hanno sostenuto, dai partner nella regione di Delémont e Jura Tourisme all'ACI, nonché a tutti gli altri club, rappresentanti di Paesi e amici della 2CV con cui siamo entrati in contatto. Un enorme grazie anche a tutti gli sponsor che hanno creduto nel nostro progetto e che ci supportano. E, infine, grazie a tutti i volontari, i pre-iscritti e tutti i membri dell'associazione "2CV Welttreffen Swiss" che ci hanno fedelmente seguito fino a questo momento e ci hanno sostenuto facendosi carico del lavoro e delle quote annuali.

Ultimo punto, ma non per questo meno importante: abbiamo alzato il piede dall'acceleratore, ma abbiamo ancora benzina!

A nome del Comitato organizzativo del Raduno Mondiale degli Amici della 2CV, il presidente Willi Brändli

Contatti :

Silvia Imhof Beldi
Administration
mail@2cv2021.ch
M. +41 79 246 76 34

Willi Brändli
Präsident
willi.braendli@2cv2021.ch
M. +41 79 709 20 84